|  |
| --- |
| 1. מסבא סמואל, אאוסיג, 5.12.1938[[1]](#footnote-1) 2. 20191204-0001 pp. 1,2. |
| לנכדתי האהובה ביותר הנזי[[2]](#footnote-2) עמש'[[3]](#footnote-3)  לרגל נסיעתך לבית היתומים, אנו מאחלים לך מזל (אושר) וברכה בכל דרכי חייך. היי טובה וממושמעת לגברת הדודה שאותה אנו מעריכים מאוד, והיי סבלנית עם הילדים היקרים. בבית הספר היי קשובה וחרוצה. את שעורי הבית שלך בצעי בדייקנות.  אולי ייתן לך אבינו שבשמים הכל-יכול במשך הזמן מזל, ותוכלי להילקח (לאימוץ) כבת אצל בני זוג עשירים וחסרי ילדים, כפי שהיה מבקש אביך הטוב זכרו לברכה, השוכן אצל הא-ל הכל-יכול, במקום שבו נמצאת נשמתו הקדושה, וכפי שמאחלת לך בכנות מכל הלב אימך האוהבת מאוד סידוניה [[4]](#footnote-4)  שטרן וסבך וסבתך האוהבים מאוד סמואל ומארי  גולדברגר.  אאוסיג[[5]](#footnote-5) בתאריך 5/12/1938 |

1. המקור מופיע פעמיים – 20191204-0001 ע"ע 1, 2. [↑](#footnote-ref-1)
2. כינוי דומה ל-"חנה'לה". [↑](#footnote-ref-2)
3. הסבא מוסיף תוספת זו  באותיות עבריות בכותרות המכתבים. ניחוש: ראשי תיבות: עימה שלום (המתרגמת). [↑](#footnote-ref-3)
4. Sidonie Stern . במבטא גרמני ייקרא: זידוניה שטרן. [↑](#footnote-ref-4)
5. כיום – אוסטי נאד לבם (אוסטי על נהר האלבה) בצ'כיה. **Ústí nad Labem** formerly known by its German name **Aussig**, (<https://www.google.com/search?q=.+%C3%9Ast%C3%AD+nad+Labem&pws=0&gl=us&gws_rd=cr>

   Retrieved 19/12/19 (המתרגמת) [↑](#footnote-ref-5)